

Ю.А. Демьянова*, В.Т. Абишева

*Карагандинский национальный исследовательский университет имени академика Е.А. Букетова,
Караганда, Казахстан
(e-mail: ydemyanova@list.ru, vera.abisheva@mail.ru)*

Трансформация жанра устного рассказа в современном коммуникативном пространстве

Жанр устного рассказа — один из древнейших способов передачи информации, эмоций и социального опыта, самая распространенная форма вербальной межличностной коммуникации. С развитием технологий и цифровых медиа, под влиянием глобальной медиатизации современного информационного пространства, границы между письменной и устной речью начинают размываться, что порождает трансформации не только в форме, но и в содержании произведения, поскольку трансформация жанра явление многомерное, проявляющееся на всех уровнях структуры художественного целого. Поиск новых форм стимулирует эксперименты по скрещению и смешению жанров. На рубеже ХХ-ХХI вв. произошла смена культурного кода, преимущественно словесная национальная культура переживает кризис логоцентризма. Предпочтение отдается визуальным и звуковым способам передачи информации. Меняется сам тип жанрового мышления, сформированного многовековой традицией. Компьютерные технологии активно взаимодействуют с литературой, порождая новые жанровые формы и способы организации повествования. В художественных текстах они реализуются на разных уровнях в виде тех или иных приемов. Устный рассказ (нарратив) передается в процессе речи, приоритетными становятся его информативная и коммуникативная функции. В настоящей статье рассматривается ряд аспектов трансформации жанра устного рассказа под влиянием digital technology на его структуру, функции и речевые стратегии в современном коммуникативном пространстве — в контексте как смены эпох и каналов коммуникации, так и изменений в языковом сознании автора и адресата. Кроме сходства, исследуются и отличия устных рассказов в новых форматах от традиционных. Цифровизация изменила как способы, с помощью которых люди обмениваются информацией, так и сам характер общения, включая выбор тем, стилистику и формы взаимодействия с аудиторией. Наблюдения показывают, что наряду с классическими жанрами устного творчества происходит рост популярности повествовательных цифровых форм, таких как подкасты, видеоистории, сторителлинговые проекты, мессенджеры, онлайн-дискуссии и другие. Установлено, что трансформация традиционного устного рассказа в медиатизированный текст — это процесс, в ходе которого меняются его стиль и структура при адаптации к современным медиаплатформам. Отмечено, что на традиционную жанровую систему повлиял процесс медиаконвергенции. В современном коммуникативном пространстве рассказ становится более интерактивным, визуальным и кратким, жанровые трансформации способствуют установлению более тесного контакта с адресатом. Выявлены закономерности модификации жанра рассказа, обусловленные особенностями цифровой коммуникационной среды. Подчёркнуто, что аудио-визуальные элементы требуют изменений не только в языке, но и в общих принципах повествования. Адаптируясь к новым форматам и ожиданиям аудитории, жанр устного рассказа в современном коммуникативном пространстве претерпевает значительные изменения.

Ключевые слова: устный рассказ, жанр, трансформация, цифровое пространство, информационно-коммуникационные технологии.

Введение

Для осмыслиения роли литературно-художественного наследия в формировании социальной памяти, коллективного сознания и культурных идентичностей важно сохранение и изучение традиций устного повествования, обладающих не только специфическими формами и стилями, но и определенной структурой, передаваемых от поколения к поколению.

Устный рассказ — это небольшой по объему монологический жанр разговорной речи, содержащий событие из жизни рассказчика о событиях в разные исторические периоды, которые на протяжении веков оказывали значительное влияние на мировоззрение, обычай, традиции и образ жизни народа. Он обладает устойчивой структурой, включающей экспозицию, завязку, кульминацию и развязку. Это не только последовательное и логичное повествование, а, прежде всего, эмоции, передающиеся от рассказчика к слушателям. Главная задача хорошего рассказчика заключается в том, чтобы заин-

* Корреспондент-автор. E-mail: ydemyanova@list.ru

тересовать, увлечь и заставить адресата задуматься. Важный фактор — мастерство исполнителя. Современный рассказ — это вековое продолжение традиций устного народного творчества, перенесенное на определённый носитель, выполняющее социальные задачи или удовлетворяющее интерес, в соответствии с авторской задумкой и запросами аудитории.

Анализ текстов свидетельствует о том, что система жанровых форм находится в постоянном движении, динамическом изменении и обновлении, в том числе в связи с появлением новых, экспериментальных форм содержания произведений. На это указывал и Д.С. Лихачев: «Категория литературного жанра — категория историческая. Жанры появляются только на определенной стадии развития искусства слова и затем постоянно меняются. Дело не только в том, что одни жанры приходят на смену другим, и ни один жанр не является для литературы «вечным», дело еще в том, что меняются самые принципы выделения жанров, меняются типы и характер жанров, их функции в ту или иную эпоху» [1]. В контексте изменений коммуникативной среды традиционный устный рассказ подвергается существенным трансформациям. Целью данной статьи является выявление и анализ изменений, происходящих в жанре устного рассказа в условиях цифровизации и медиатизации повседневной коммуникации.

Следует отметить, что в результате использования новых технологий появляется медиапродукт малой формы — собственно цифровой рассказ (цифровой нарратив) — digital story, для создания и презентации которого в интерактивном режиме используются онлайн-инструменты. Можно констатировать, что эволюция общества сформировала человека цифровой эпохи. Наряду с появлением новых авторских форм и трансформацией текстов возникает новый адресат — «цифровое поколение молодежи», обладающее специфическими привычками медиапотребления, клиповым мышлением и особыми способами восприятия картины мира.

Материал и методы исследования

Наблюдения показывают, что информационные технологии и цифровые инструменты становятся все более значимыми и широко используемыми в устном повествовании. Научно-методологическую базу, в качестве которой послужили фундаментальные труды как отечественных, так и зарубежных учёных, и которая имеет комплексный, междисциплинарный характер, составляет единство философских принципов, теории и системы методов научного исследования. В работе применен комплекс филологических методов: синхронно-описательного и синхронно-сопоставительного анализа текста, основанных на приёмах наблюдения, обобщения, сопоставления и классификации эмпирического материала. На разных этапах исследования использовались методы сравнительно-сопоставительного, концептуального, типологического анализа рассказов, опубликованных в традиционных и электронных ресурсах, обобщение и систематизация источников по теме исследования. Коммуникативно-дискурсивный анализ, выступающий современным методом интерпретации речевых коммуникаций, способствовал изучению визуального, вербального, разговорного и текстуального дискурсов. Контент-анализ позволил выявить качественно-количественные характеристики анализируемых материалов. Выбор методов обусловлен характером изучаемого материала и задачами, в решении которых способны помочь новые технологии.

Методология изыскания опирается на системный подход к осмыслинию жанровой природы повествования, реализованный в соответствии с общенаучными принципами объективности и достоверности. Применение информационно-коммуникационных технологий в исследовании трансформации и модификации жанра устного рассказа в эпоху диджитализации стало неотъемлемой частью методологического инструментария.

Результаты и их обсуждение

Изучены труды известных исследователей несказочной прозы, в том числе устного рассказа: С.Н. Азбелева, В.Н. Морохина, Н.А. Криничной, Э.В. Померанцевой, С.А. Каскабасова, А.С. Гудайлаевой и др. Жанр устного рассказа исследовался и в рамках стилистики (В.В. Виноградов, И.Р. Гальперин). В последние десятилетия интерес исследователей сместился к повседневным формам нарратива, особенно в медиапространстве. Теоретическую и методологическую базу исследования составляют актуальные труды в области литературоведения, лингвистики, массовой коммуникации и интернет-журналистики таких известных учёных, как В.В. Дементьев (2022), В.И. Карасик (2018), Н.И. Клушина (2021), Л.Р. Дускаева (2018), А.Г. Качкаева (2016), Л.Е. Малыгина (2019), Е.Л. Вартанова (2024), А.А. Калмыков (2018), С.Х. Барлыбаева (2018) и др. В

актуализацию изучаемой проблемы значительный вклад внесли исследования по вопросам образовательной политики отечественных и зарубежных ученых: С.В. Бузык, Cheng-Yueh Jao, &Ching-Huei Chen, & Hui-Chin Yeh, а также А.И. Азевич, Y. T.C. Yang, &W. C. I.A. Wu, B. Robin, F.Karakoyun, & A. Kuzu, H.M. Al-Amri и др. Эти работы описывают важную образовательную ценность цифровых технологий для подготовки студентов и учащихся XXI-го века.

Академик В.В. Виноградов рассматривал устный рассказ как особую форму речевой деятельности, характеризующуюся динамичностью, непосредственностью общения и ориентацией на слушателя [2]. Его исследования сосредоточены, прежде всего, на структуре повествования, стилистике и жанровой специфике устной речи, через фигуру рассказчика, который стилистически и интонационно имитирует живое устное слово.

По определениям А.С. Гудалаевой [3] и Т. Cochrane [4], устный рассказ — это бытовавшие в народе художественные повествования о современных событиях, которые имели место в действительности, но преломились и оформились в воображении рассказчика, приобретя элементы художественного вымысла и образное выражение, оказывающее эмоциональное воздействие на слушателя. Для устного рассказа характерны сжатость изложения и постепенное развитие сюжета. Традиционный устный рассказ отличается лаконичностью и четкой структурированностью. Рассказчики ориентируются на воспринимающую аудиторию, при этом передача информации осуществляется с учетом живого контакта, визуальных подсказок, интонаций и жестов.

В конце XX-го века наблюдается смена культурного кода, когда предпочтение отдаётся визуальным и звуковым способам передачи информации, «когда всё больше места в формах общения между людьми занимает цифровая культура, различные медиаинструменты... повествование претерпело множество изменений и трансформаций в структуре и содержании» [5]. Интернет становится площадкой для реализации творческих идей, где возникают новые художественные формы. Цифровое повествование и сопровождающие его нарративные стратегии являются частью более широкого процесса — цифровой трансформации, которая затрагивает не только формы повествования, но и способы коммуникации, восприятия и взаимодействия с аудиторией. «Новые медиа оказывают все большее влияние на аудиторию» (X. Zhang [6] и Marie-Laure Ryan [7]).

Приобретает популярность цифровой рассказ, представляя собой либо презентацию с текстом, графическими изображениями, звуком, музыкальным сопровождением, видеоматериалами, анимацией; либо цифровой фотоколлаж, сопровождаемый текстом, голосовым повествованием и музыкой; либо фильм с диалогом, монологом, комментарием в кадре или закадровым голосовым повествованием, неподвижным и движущимся изображением; и т.д. Число вариантов при этом не ограничено и зависит только от фантазии автора и используемого программного обеспечения или онлайн-сервисов. В этой связи академик В.Г. Костомаров отмечает: «Становится все затруднительнее полноценно воспринимать информацию, не поддерживаемую изображением, цветом, движением, звуком...» [8]. И.Л. Андроников полагал, что напечатанные и устные рассказы теряют значительную часть своих выразительных средств, а тем самым и содержания. Они просто пропадают без мимики, жеста, без интонаций, без экспрессии исполнения [9]. Как замечает Е.Г. Елина, жанр устного рассказа — это своего рода «речевое селфи», которое позволяет запечатлеть момент из жизни [10]. Заметим, что текст в мультимедийных материалах сохраняет свои позиции, но видео- или аудиоматериалы, сопровождающие его, не просто становятся его иллюстрацией, продолжением, а составляют комплексный мультимедийный продукт.

Исследование показало, что трансформация устного рассказа в медиатизированном пространстве — это сложный процесс, который включает в себя перенос устных нарративов в новые формы и каналы коммуникации. Этот процесс затрагивает как содержание, так и форму устных рассказов, а также взаимодействие между рассказчиком и аудиторией.

Покажем отличия форматов. Если традиционный рассказ - это небольшое по объёму повествование автора об отдельном событии или ряде событий, то медиатизированный рассказ (трансмедийный сторителлинг) — это история, которая представлена с помощью медийных инструментов, таких как видео, аудио, подкасты и другие цифровые платформы.

В традициях устного рассказа — диалогичность, даже если это не прямой диалог. В медиатизированной форме монологичность становится доминирующей, особенно в видеоплатформах и блогах, где спикер выступает единственным носителем информации. Форма обратной связи через комментарии-лайки не является частью прямого контакта.

В традиционном устном рассказе ключевую роль в создании эмоциональной окраски и воздействия играют интонация и темп речи. В медиатизированном рассказе эти параметры функционируют через монтаж, фоновую музыку, диалоги в субтитрах.

Устный рассказ не всегда лаконичен, поскольку слушатель воспринимает информацию вживую и может корректировать восприятие. Медиатизированная форма требует экономии в языке, чтобы быстро захватить внимание аудитории и удержать его краткими, сжато структуризованными фразами.

Если традиционная форма рассказа ограничивается только одним каналом коммуникации — речью, то в медиатизированной форме происходит взаимодействие текста, изображения, звука, активно используется интерактивность (например, комментарии, лайки, реакция аудитории, комментарии в социальных сетях). Рассмотрим основные отличия разных типов повествования (Табл. 1).

Т а б л и ц а 1

Ключевые отличия разных типов повествований:

Характеристика	Традиционное повествование	Цифровое повествование
Структура	линейная	линейная и нелинейная
Форматы	текст, речь	видео, аудио, текст, гиперссылки
Участие адресата	пассивное	активное, интерактивное
Устройства	бумага, голос	компьютеры, смартфоны, VR
Технологии	минимальные	высокотехнологичные

Чтобы адресату было удобнее ориентироваться в современном литературном пространстве, появились «навигаторы» — лонгриды — формат подачи журналистских материалов, спецификой которого является текст, разбитый на части с помощью различных мультимедийных элементов: фотографий, видео, инфографики и т.д. Этот эффективный способ подачи информации, благодаря своей структуре и оформлению, значительно облегчает восприятие текста. Он в большей степени адаптирован к электронным носителям, где автор имеет возможность рассказать свою историю. Обладая драматической структурой, правильно выстроенный лонгрид воспринимается как рассказ, развивающийся по принципу наличия завязки, развития и кульминации конфликта, обязательно с чётко очерченной сюжетной линией. Важно отметить, что лонгрид характеризуется не объёмом представленной информации, а глубиной проникновения в тему, уникальным содержанием. Как известно, истории запоминаются лучше, когда затрагивают чувства и эмоции, убеждают и вдохновляют. Так, казахстанский медиаэксперт Гулим Амирханова в одном проекте под рубрикой «SOSkaraganda.tilda.ws» сумела объединить и лаконично показать в социальных сетях оперативные сведения — рассказ о наводнении в Карагандинской области: описан масштаб бедствия, представлены фотографии очевидцев, списки пунктов оказания помощи пострадавшим, интерактивная карта наводнения (Рис.1).



Рисунок 1. Интерактивная карта наводнения.

Популярны среди пользователей интернета короткометражные видеоролики — вайны. Эти рассказы с увлекательным сюжетом и пародии на различные жизненные ситуации набирают тысячи просмотров, что приносит авторам таких роликов признание и даже прибыль. Популярность вайнов объясняется тем, что они понятны и интересны разным возрастным и социальным группам. Один из примеров — комикс «*КазахMANBatyr*» — история о молодом супергерое по имени Батыр, который хочет заслужить уважение общества и поэтому старается помогать людям, сражается со злодеями [11]. Экшн-комикс о супергерое вышел тиражом 15 тысяч экземпляров и продолжает набирать популярность среди казахстанцев. Автором является известный в республике вайнер Бексултан Казыбек. Помимо печатной версии, комикс представлен в цифровом формате, и управляет его при помощи портативной игровой площадки. Геймификация комикса помогает добавить интерактивности и увлекательных элементов в традиционный цифровой формат, позволяя адресату взаимодействовать с историей и миром персонажей. Этот комикс объединил черты фольклорного нарратива, поп-культуры и современного медиадискурса. Юмористический экшн-комикс «*КазахMAN*» — это потенциально лингвокультурный гибрид — трилингвизм (казахский–русский–английский), который сочетает этническую принадлежность («казах»), западный формат (англоязычный суффикс «MAN»), русскоязычный текст, национальный нарратив через язык.

Среди современных образовательных инноваций, широко используемых в последние годы в практике обучения языкам, можно отметить технологию создания анимационного фильма. Его еще называют «интерактивным повествованием», «цифровым документальным фильмом», «цифровым эссе», «компьютерным рассказом». Главное отличие нарративных журналистских текстов — это субъективный характер изложения истории, который необходим не для констатации фактов, а для раскрытия драматических событий общественной жизни.

Отметим, что авторы современных типов повествования стремятся к созданию эффекта сопричастности, который более ярко выражен, в отличие от традиционного рассказа. Так, стрим, т.е. видеорассказ в режиме реального времени из горячих точек, где корреспонденты рассказывают о подвигах бойцов в ситуациях боевых действий или о тяжёлой жизни мирных граждан в оккупированных врагом городах, может вызвать желание зрителя оказать им возможную помощь. Стримеры напрямую общаются с подписчиками и позволяют им наблюдать за своими действиями в режиме реального времени. Данный тип коммуникации часто использует военный корреспондент Первого канала российского телевидения Александр Сладков [12]. Отметим, что стримы в средствах массовой коммуникации часто используют кулинары, спортсмены, путешественники, медиальные личности и др., что предполагает обратную связь автора с массовой аудиторией, с пользователями.

Наблюдения показывают, что на современном этапе развития информационно-коммуникационных технологий традиционный рассказ заменяется цифровым аналогом — повествованием, известным как Digital Storytelling, который с развитием интернет-технологий и появлением большого количества образовательных ресурсов становится всё более популярным. Это особый жанр ораторского мастерства, который дословно переводится как трансляция историй, как «искусство рассказа». С. Морра предлагает рассматривать этот феномен как искусство рассказывать истории в XXI-м веке, поскольку цифровые технологии дали возможность каждому желающему рассказать свою историю и в традиционном, и в необычном, трансформированном формате и поделиться ею со всем миром [13]. Бенмайор дает следующее определение цифрового повествования: «короткий мультимедийный рассказ, сочетающий в себе голос, изображение и музыку» [14]. «В результате мы получаем своеобразный медиа-продукт малой формы, который использует цифровые инструменты для создания и презентации» рассказа с элементами интерактивности [14].

Жанры сторителлинга разнообразны: от историй из жизни людей, рассказов об интересных случаях до притч, поздравлений, тостов, анекдотов, а также любимых с детства сказок. Важно, чтобы все они имели увлекательный сюжет. Хороший рассказчик предоставляет слушателям возможность создать в своём воображении собственную картинку. Важно, чтобы проблемы, о которых повествует рассказчик, были приближены к реальной жизни. Наконец, один из существенных факторов — сюжетная линия должна развиваться стремительно.

Сторителлинг можно определить, как гуманитарную технологию, при помощи которой рассказчик формирует впечатления и эмоции аудитории. История,енная в нужное время и в нужном месте, оказывает сильное убеждающее воздействие на слушателей, кроме того, она может содержать немалый воспитательный эффект. Иногда к Digital Storytelling причисляют также снятые цифровой видеокамерой рекламные ролики, а также художественные и документальные фильмы.

Наше исследование целого ряда традиционных рассказов позволило выделить факторы, которые сближают их со сторителлингом — популярным, креативным форматом повествования: присутствие идеи, которая лежит в основе каждой истории; наличие героя, который является движущей силой истории и, обладая сильным характером, должен совершать поступки, решать проблемы, получая в результате награду; истории связаны с реальной жизнью; чёткая структура, развитие истории должно происходить по заранее намеченному плану: сюжет, завязка, описание, кульминация и развязка; логика и связность повествования, что позволяет удержать внимание слушателей, сохранить их интерес к повествованию; стиль повествования способен создать общее настроение; активность героев проявляется в речи. Ниже в таблице представлена трансформация традиционного устного рассказа в цифровой формат.

Таблица 2

Основные факторы трансформации:

Традиционный устный рассказ	Современный цифровой рассказ
Структура: экспозиция, завязка, кульминация, развязка	Структура: часто фрагментарная.
Личное общение, контекст узнаваем	Анонимная публика, гипертекстуальный и массовый контекст
Устная форма, живое взаимодействие	Гибридность: устно-визуальный формат, монтаж, музыка
Использование фразеологии, диалектизмов, интонации	Использование сленга, англицизмов, интернет-мемов,
Ситуативная эмоциональность	Стратегическая эмоциональность, рассчитанная на вовлечение аудитории

Как показывает анализ, современные форматы подачи материала подчёркивают новые, креативные и нестандартные возможности трансформированного жанра устной коммуникации: соединение верbalных, звуковых, визуальных и иных компонентов. Вместе с тем практика показывает, что в ряде случаев можно наблюдать и другие процессы, когда аудиторию больше интересуют иллюстрации, сюжет, раскрытие образов героев, чем уникальность слога и мировоззрение автора. Исследователи отмечают проблемы, связанные с замедлением развития языковых навыков детей и подростков вследствие переизбытка видеинформации; ростом числа интернет-зависимых молодых людей; сокращением времени, уделяемого физической активности и спорту [15]. Подчеркнём, что одной из целей государственной программы РК «Концепция цифровой трансформации, развития отрасли информационно-коммуникационных технологий и кибербезопасности» является развитие человеческого капитала, что включает в себя ответственное отношение к обучению и воспитанию детей и подростков, подготовку высококвалифицированных специалистов с современными навыками, востребованными в век цифровизации [16].

Заключение

Проведенное исследование позволило обосновать процесс трансформации устного рассказа и применение диджитал-формата, способствующего повышению эффективности коммуникации. Цифровой рассказ при этом сохранил целый ряд лексических и стилистических особенностей традиционного устного рассказа. Основные из них: доверительные отношения автора с адресатом; использование разговорной лексики. В то же время в условиях развития мультимедийности можем выделить некоторые основные тенденции модификации текста: сжатие объемов текста с увеличением информационной нагрузки на его единицу; рост интерактивности; развитие форм обратной связи и установление эмоциональных отношений между автором и аудиторией. Подчеркнём тенденции качественного изменения природы текста: традиционные для устного рассказа вербальные конструкции уступили место текстам, для которых характерны гипертекстуальность, синтез мультимедийности и вербальных структур, активное использование инфографики, дополненной реальности и других элементов выражения смысла. Традиционные жанровые особенности, как основа классификации произведений, в цифровом формате становятся менее значимыми.

Говоря о предпосылках процесса трансформации повествовательных жанров в новой цифровой среде, исследователи называют стремительное развитие технологий искусственного интеллекта, внедрение чат-ботов, или виртуальных собеседников, то есть, голосовых помощников, а также компьютерные программы, которые интерактивно имитируют человеческую речь и позволяют общаться с

цифровыми устройствами, как с живыми людьми под влиянием экстралингвистических факторов — цифровизации всех сфер жизни человека.

Таким образом, исследование показало, что жанр устного рассказа в современном коммуникативном пространстве претерпевает значительные изменения, адаптируясь к новым форматам и ожиданиям аудитории. Трансформация жанра устного рассказа обусловлена рядом факторов: цифровыми форматами коммуникации, изменением ролевых моделей общения, ростом самопрезентационных практик. Современный устный рассказ становится многослойным феноменом, сочетающим элементы традиционного нарратива, разговорного стиля и медийных стратегий.

В то же время элементы традиционного устного рассказа продолжают жить в современных формах — например, в сторителлинге, подкастах, блогах и пр. Базовые свойства жанра — сюжетность, экспрессивность, интерактивность — сохраняются, подтверждая его устойчивость и универсальность. Лингвостилистические преобразования в современном нарративе отражают общее движение языка к гибкости, индивидуализации и медиатизации, отражают адаптацию к новой среде. Язык становится неотъемлемой частью среды, в которой он существует, включая виртуальную реальность. Изучение трансформации литературных жанров актуально для понимания эволюции произведений художественной литературы под влиянием цифровых технологий. Назовём медиатизированные формы рассказа: аудиорассказ, транслируемый по радио; подкаст на телевидении, содержащий рассказ; видеоролик, рассказывающий историю; электронная книга с иллюстрациями и интерактивными элементами; пост в социальной сети, содержащий короткий рассказ с изображениями.

Признаки трансформации устного рассказа в современном медиадискурсе позволяют сделать вывод, что данный жанр сохранил многие черты традиционного устного рассказа, но также приобрёл специфические черты за счёт новых креолизованных форматов повествования, что, безусловно, требует внимания авторов в осмыслении функций устной речи в цифровую эпоху. Медиатизация текста расширяет возможности его восприятия и распространения, делая его более доступным и привлекательным для широкой аудитории.

Нельзя не согласиться с мыслью профессора Барлыбаевой С.Х., что «новая технологичная окружающая среда, углубление коммуникационной глобализации не только изменили медиапространство страны, наше восприятие времени и пространства, они также изменили нашу повседневную жизнь, нашу культуру. Массмедиа не только транслируют существующую систему ценностей, но и активно формируют новое познавательное информационное пространство» [17].

В современном мире информационные технологии стали неотъемлемой частью нашей жизни. Цифровая платформа должна не только давать дорогу инновациям, но и сохранять ценности, накопленные человечеством.

Финансирование: Исследование финансируется Комитетом науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан (Грант № AP23485158).

Список литературы

- 1 Лихачёв Д. С. Исследования по древнерусской литературе / Д. С. Лихачев. — Л.: Наука, 1986. — 409 с.
- 2 Виноградов В. В. О теории художественной речи / В. В. Виноградов. — М.: Высшая школа, 1971. — 240 с.
- 3 Гайдалаева А. С. Устный рассказ — жанр лакского фольклора [Электронный ресурс] / А. С. Гайдалаева // Известия ДГПУ. Общественные и гуманитарные науки. — 2011. — № 2. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/ustnyy-rasskaz-zhanr-lakskogo-folklorra> (дата обращения: 12.08.2025).
- 4 Cochrane T. The power of stories: oral storytelling, schooling and onto-epistemologies in rural Malawi / T. Cochrane // Oxford Review of Education. — 2023. — Vol. 49 (4). — P. 478–495. <https://doi.org/10.1080/03054985.2023.2218609>
- 5 Ökmen Y. New Media Narratives and Visualization as an Alternative to Traditional Media: Youtuber Barış Özcan Sample / Y. Ökmen // The International Visual Culture Review. — 2019. — Vol. 1(1). — P. 17–22. doi: <https://doi.org/10.37467/gka-visualrev.v1.1751>
- 6 Zhang X. Challenges, Opportunities and Innovations Faced by the Broadcasting and Hosting Industry in the Era of Convergence Media / X. Zhang // Advances in Journalism and Communication. — 2021. — Vol. 09(03). — P. 102–113. doi: 10.4236/ajc.2021.93008
- 7 Ryan M.-L. Transmedia narratology and transmedia storytelling / M.-L. Ryan // Artnodes. — 2016. — Vol. 18. — P. 1–10. doi:[10.7238/a.v0i18.3049](https://doi.org/10.7238/a.v0i18.3049)

8 Костомаров В. Г. Наш язык в действии. Очерки современной русской стилистики / В. Г. Костомаров. — М., 2005. — 215 с.

9 Ладыженская Т. А. Методические указания к факультативному курсу. Теория и практика сочинений разных жанров (VII-VIII классы) [Электронный ресурс] / Т. А. Ладыженская, Ю. И. Равенский, П. Ф. Ивченков. — Режим доступа: <http://pedagogic.ru/books/item/f00/s00/z0000069/st000.shtml><http://pedagogic.ru/books/item/f00/s00/z0000069/st000.shtml> (дата обращения: 25.07.2025).

10 Елина Е. Г. Устный рассказ студента-активиста как речевой жанр [Электронный ресурс] / Е. Г. Елина // Жанры речи. — 2019. — № 3(23). — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/ustnyy-rasskaz-studenta-aktivista-kak-rechevoy-zhanr> (дата обращения: 10.06.2025).

11 Казыбек Б. Комикс КазахManBatyr [Электронный ресурс] / Б. Казыбек. — Режим доступа: <https://comx.life/19377-kazahman-batyr.html> (дата обращения: 28.08.2025).

12 Телеграм-канал А. Сладкова. — [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://web.telegram.org/a/#-1001164348791> (Дата обращения: 04.03.2024)

13 Morra S. 8 Steps to Great Digital Storytelling [Electronic resource] / S. Morra // Edtech teacher. — 2013. — Access mode: <http://edtechteacher.org/8-steps-to-great-digital-storytelling-from-samantha-on-edudemnic/> (accessed on 04.10.2024)

14 Benmayor R. Digital storytelling as a signature pedagogy for the new humanities / R. Benmayor // Arts Humanit High Education. — 2008. — Vol. 7(2). — P. 188–204. doi:[10.1177/1474022208088648](https://doi.org/10.1177/1474022208088648)

15 Буцый С. В. Цифровое поколение в образовательной системе российского региона: проблемы и пути решения / С. В. Буцый // Открытое образование. — 2019. — № 1. — С. 27–33. <https://doi.org/10.21686/1818-4243-2019-1-27-33>

16 Концепция цифровой трансформации, развития отрасли информационно-коммуникационных технологий и кибербезопасности на 2023–2029 годы. Утверждена постановлением Правительства Республики Казахстан от 28 марта 2023 года № 269. — [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000269>

17 Барлыбаева С. Х. Трансформация медиапространства в Казахстане / С. Х. Барлыбаева. — Текст: электронный // Цифровая журналистика: технологии, смыслы и особенности творческой деятельности: сборник материалов Международной научно-практической конференции (Екатеринбург, 26-27 апреля 2024 г.). — Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2024. — С. 243–245. <https://elar.urfu.ru/handle/10995/136368?ysclid=mh4d2umapg196230435>

Ю.А. Демьянова, В.Т. Абишева

Қазіргі коммуникативті кеңістіктегі ауызша әнгіме жанрының өзгеруі

Ауызша әнгіме жанры — ақпаратты, эмоцияларды және әлеуметтік тәжірибелі жеткізудің ең көне тәсілдерінің бірі, ауызша тұлғааралық карым-қатынастың ең көп тараған түрі. Технологиялар мен цифирлық медианың дамуымен, қазіргі ақпараттық кеңістіктің жаһандық медиатизациясының әсерінен жазбаша және ауызша сөйлеу арасындағы шекаралардың айырмашылығына әкеледі, бұл тек формадағана емес, шығарманың мазмұнында да өзгерістерді тудырады, өйткені жанрдың өзгеруі көркем тұастық құрылымының барлық денгейлерінде көрінетін көп өлшемді құбылыс. Жаңа формаларды іздеу жанрларды тоғыстыру және ығыстыру бойынша эксперименттерді белсендерді. XX-XXI ғасырлардың аралығында мәдени код өзгерді, негізінен ауызша ұлттық мәдениет логоцентризм дағдарысын бастаң кешуде. Ақпаратты жеткізудің визуалды және есту әдістеріне артықшылық берілуде. Ғасырлар бойы дәстүрлі калыптасқан жанрлық ойлаудың түрі де өзгеруде. Компьютерлік технологиялар әдебиеттермен белсенді өзара әрекеттеседі, жаңа жанрлық формалар мен әнгімеледе үйімдастырудың тәсілдерін тудырады. Көркем мәтіндерде олар әртүрлі денгейлерде белгілі бір әдістер түрінде жүзеге асырылады. Ауызша әнгіме (нarrатив) сөйлеу арқылы жеткізіледі, оның ақпараттық және коммуникативті функциялары басымдықта ие болады. Макалада digital technology-дің қазіргі коммуникативті кеңістіктегі құрылымына, функциялары мен сөйлеу стратегияларына есеп ететін ауызша әнгіме жанрының өзгеруінің бірқатар аспектісі қарастырылған, бұл дәүірлер мен коммуникации арналарының өзгеруі, сондай-ақ автор мен адресаттың тілдік санасындағы өзгерістер. Ұқастықтармен катар, жаңа форматтағы ауызша әнгімелер мен дәстүрлі әнгімелер арасындағы айырмашылықтар да зерттелді. Цифрландыру адамдардың ақпарат алмасу тәсілдерін де, коммуникацияның өзін де, сонын ішінде такырыптарды, стилистиканы және аудиториямен өзара әрекеттесу формаларын таңдауды да өзгертті. Бакылаулар ауызша шығармашылықтың класикалық жанрларымен катар подкасттар, бейнетарихтар, сторителлингтік жобалар, мессенджерлер, онлайн-пікірталастар және т.б. сияқты баяндаудың цифирлық формаларының танымалдығы артып келе жатқанын көрсетеді. Дәстүрлі ауызша әнгімені медиатизацияланған мәтінге айналдыру — бұл оның стилі мен құрылымы заманауи медиа платформаларға бейімделу барысында өзгеретін процесс екени анықталды. Дәстүрлі жанрлық жүйеге медиа конвергенция процесі есеп еткені атап өтілді. Қазіргі коммуникативті кеңістіктеге әнгімелер интерактивті, визуалды және қысқаша болуда, жанрлық өзгерістер адресатпен тығыз байланыс орнатуға ықпал етеді. Цифирлық коммуникациялық ортаның ерекшеліктеріне байланысты әнгіме жанрының өзгеру заңдылықтары ашылды. Аудиовизуалды элементтер тек тілдеғана емес, жалпы баяндау принциптерінде де өзгерістерді қажет ететін атап

өтілді. Аудиторияның жаңа форматтары мен мүмкіндіктеріне бейімделе отырып, қазіргі коммуникативті кеңістікте ауызша әңгіме жанры айтарлықтай өзгерістерге ұшырауда.

Кітт сөздер: ауызша әңгіме, жанр, трансформация, цифровық кеңістік, ақпараттық-коммуникациялық технологиялар.

Yu.A. Demyanova, V.T. Abisheva

Transformation of the Oral Story Genre in the Modern Communication Space

The genre of oral storytelling is one of the oldest ways of transmitting information, emotions, and social experience, and it remains the most common form of verbal interpersonal communication. With the development of technology and digital media, as well as the influence of global mediatization on the modern information space, the boundaries between written and oral speech have begun to blur. This has led to transformations not only in form but also in content, as genre transformation is a multidimensional phenomenon that manifests itself at all levels of the artistic whole. The search for new forms has led to experiments in crossing and blending genres. At the turn of the 20th and 21st centuries, a change occurred in the cultural code, and the predominantly verbal national culture experienced a crisis of logocentrism. Visual and auditory methods of transmitting information began to take precedence. The very type of genre thinking, shaped by centuries-old traditions, started to change. Computer technologies began actively interacting with literature, creating new genre forms. This article examines several aspects of the transformation of the oral storytelling genre under the influence of digital technology—particularly its effects on structure, functions, and speech strategies within the modern communicative space. The analysis takes into account not only the changing eras and communication channels but also the shifts in the linguistic consciousness of both author and addressee. In addition to identifying similarities, the article explores the differences between oral stories in new digital formats and traditional oral storytelling. Digitalization has altered both the ways in which people share information and the nature of communication itself, including topic selection, style, and audience interaction. Observations show that, alongside classic genres of oral creativity, there is growing popularity of narrative digital forms such as podcasts, video stories, storytelling projects, messaging platforms, and online discussions. It has been established that the transformation of a traditional oral story into a mediated text is a process in which style and structure change as the story is adapted for modern media platforms. The traditional genre system has also been influenced by the process of media convergence. In the modern communicative space, storytelling becomes increasingly interactive, visual, and concise, and these genre transformations enhance contact with the recipient. The article identifies patterns of modification within the storytelling genre influenced by the specific features of the digital communication environment. It emphasizes that the inclusion of audiovisual elements necessitates changes not only in language but also in the overall principles of storytelling. As the genre of oral storytelling adapts to new formats and audience expectations, it undergoes significant transformations in the modern communicative space.

Keywords: oral story, genre, transformation, digital space, information and communication technologies.

References

- 1 Likhachev, D. S. (1986). *Issledovaniia po drevnerusskoi literaturе* [Research on Ancient Russian literature]. Leningrad: Nauka [in Russian].
- 2 Vinogradov, V. V. (1971). *O teorii khudozhestvennoi rechi* [On the theory of artistic speech]. Moscow: Vysshiaia shkola [in Russian].
- 3 Guidalaeva, A. S. (2011). Ustnyi rasskaz — zhanr lakskogo folklora [Oral storytelling is a genre of Lak folklore]. *Izvestiya Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Obshchestvennye i gumanitarnye nauki — Proceedings of Dagestan State Pedagogical University. Social and Humanitarian Sciences*, 2. Retrieved from <https://cyberleninka.ru/article/n/ustnyy-rasskaz-zhanr-lakskogo-folklor> (Date of request: 12.08.2025) [in Russian].
- 4 Cochrane, T. (2023). The power of stories: oral storytelling, schooling and onto-epistemologies in rural Malawi. *Oxford Review of Education*, 49(4), 478–495. <https://doi.org/10.1080/03054985.2023.2218609>
- 5 Ökmen, Y. (2019). New Media Narratives and Visualization as an Alternative to Traditional Media: Youtuber Barış Özcan Sample. *The International Visual Culture Review*, 1(1), 17–22. doi: <https://doi.org/10.37467/gka-visualrev.v1.1751>
- 6 Zhang, X. (2021). Challenges, Opportunities and Innovations Faced by the Broadcasting and Hosting Industry in the Era of Convergence Media. *Advances in Journalism and Communication*, 09(03), 102–113. doi: 10.4236/ajc.2021.93008
- 7 Ryan, M.-L. (2016). Transmedia narratology and transmedia storytelling. *Artnodes*, 18, 1–10. doi:10.7238/a.v0i18.3049
- 8 Kostomarov, V. G. (2005). *Nash yazyk v deistviu. Ocherki sovremennoi russkoi stilistiki* [Our Language in Action. Essays on Modern Russian Stylistics]. Moscow [in Russian].
- 9 Ladyzhenskaia, T. A., Ravenskii, Yu. I., & Ivchenkov, P. F. (1986). Metodicheskie ukazaniia k fakultativnomu kursu. Teoriia i praktika sochinennii raznykh zhanrov (VII–VIII klassy) [Guidelines for the optional course. Theory and Practice of Writing in Different Genres]. Moscow [in Russian].

ferent Genres (Grades 7-8)]. Retrieved from <http://pedagogic.ru/books/item/f00/s00/z0000069/st000.shtml> (data obrashcheniya: 25.07.2025) [in Russian].

10 Elina, E. G. (2019). Ustnyi rasskaz studenta-aktivista kak rechevoi zhanr [An oral story by an activist student as a speech genre]. *Zhanry rechi — Speech genres*, 3(23). Retrieved from <https://cyberleninka.ru/article/n/ustnyy-rasskaz-studenta-aktivista-kak-rechevoy-zhanr> (Date of request: 10.06.2025 [in Russian].

11 Kazybek, B. Komiks KazakhManBatyr [The KazakhManBatyr comic]. Retrieved from <https://comx.life/19377-kazahman-batyr.html> (data obrashcheniya: 28.08.2025) [in Russian].

12 Telegram-kanal A. Sladkova [Telegram channel of A. Sladkov]. Retrieved from <https://web.telegram.org/a/#1001164348791> (Date of request: 04.03.2024) [in Russian].

13 Morra, S. (2013). 8 Steps to Great Digital Storytelling. *Edtech teacher*. Retrieved from <http://edtechteacher.org/8-steps-to-great-digital-storytelling-from-samantha-on-edudemic> (accessed on 04.10.2024)

14 Benmayor, R. (2008). Digital storytelling as a signature pedagogy for the new humanities. *Arts Humanit High Education*, 7(2), 188–204. doi:10.1177/1474022208088648

15 Butsyk, S. V. (2019). Tsifrovoe pokolenie v obrazovatelnoi sisteme rossiiskogo regiona: problemy i puti resheniiia [The Digital Generation in the Educational System of the Russian Region: Challenges and Solutions]. *Otkrytoe obrazovanie — Open Education*, 1, 27–33. <https://doi.org/10.21686/1818-4243-2019-1-27-33> [in Russian].

16 Kontseptsiiia tsifrovoi transformatsii, razvitiia otrsli informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologii i kiberbezopasnosti na 2023–2029 gody. Utverzhdena postanovleniem Pravitelstva Respubliki Kazakhstan ot 28 marta 2023 goda № 269 [The concept of digital transformation, development of the information and communication technology and cyber security industry for 2023–2029. Approved by Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated March 28, 2023 No. 269] [in Russian].

17 Barlybaeva, S. H. (2024). Transformatsii mediaprostranstva v Kazakhstane [Transformation of the media space in Kazakhstan]. *Tsifrovaia zhurnalistika: tekhnologii, smysly i osobennosti tvorcheskoi deiatelnosti: sbornik materialov Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii — Digital Journalism: Technologies, Meanings, and Features of Creative Activity: Proceedings of the International Scientific and Practical Conference* (pp. 243–245). Ekaterinburg: Izdatelstvo Uralskogo Universiteta. <https://clar.urfu.ru/handle/10995/136368?ysclid=mh4d2umapg196230435> [in Russian].

Information about the authors

Demyanova, Yuliya Alexandrovna — Senior Lecturer at the Journalism Department, Karaganda Buketov National Research University, Karaganda, Kazakhstan. E-mail: ydemyanova@list.ru; ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5369-6871>

Abisheva, Vera Tukenovna — Doctor of Philology, Professor, Department of Journalism, Karaganda Buketov National Research University, Karaganda, Kazakhstan. E-mail: vera.abisheva@mail.ru; ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3783-9577>